

FORMIGUERES (nom correct: FORMIGUERA)

Région historique du Capcir

Cadastre corrigé le 19 novembre 2013 à la mairie, à l'initiative de la DGI de Perpignan, avec Françoise POROLI, adjointe. Maire: Philippe LOOS.

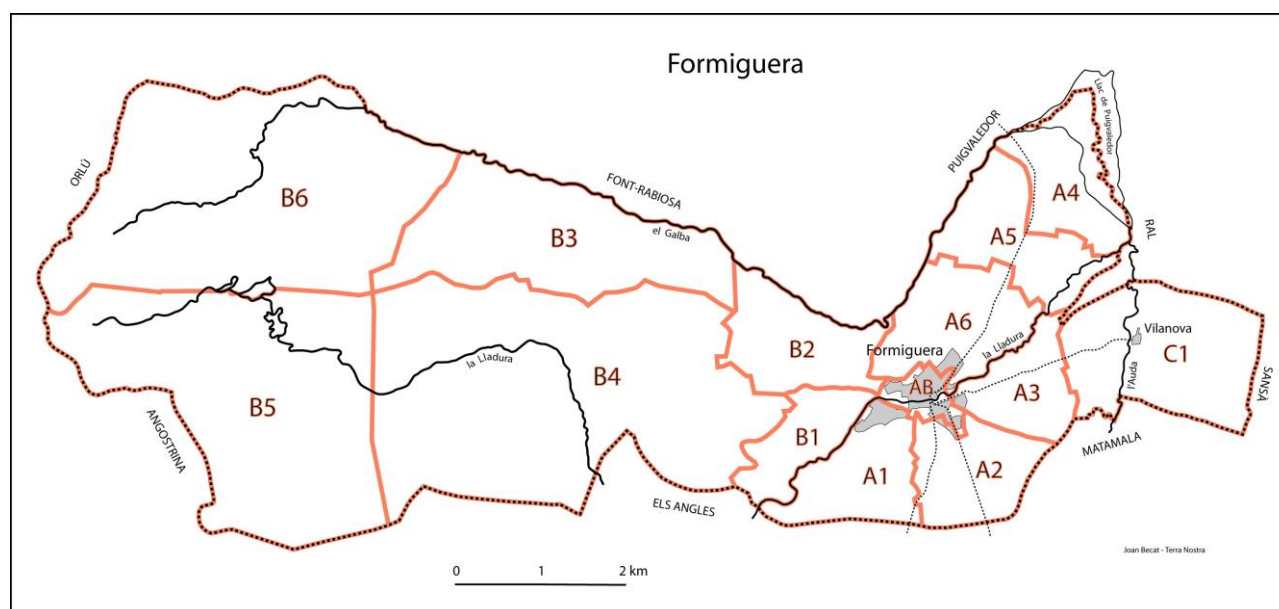
Responsable à la DGI de Perpignan: Patrick MOUREY, ingénieur du cadastre.

Expert: Joan BECAT, Études Catalanes, Université de Perpignan.

Recueil préliminaire des noms de la commune le 7 novembre 2006, à la mairie, avec Yves BASO, maire, Valentin CANET, Gaston LLAPASSET et Joan BECAT. Informations de Joseph VERGÈS.

L'Institut Géographique National (IGN, Paris) a corrigé la toponymie de Formiguères sur son portail internet GEOPORTAIL et sur sa carte au 1:25.000 *Font-Romeu 2249 ET*.

Note: Vous trouverez l'ensemble des toponymes de Formiguères avec leur graphie catalane correcte dans *l'Atles toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord*, éd. Terra Nostra, Prades, 2015, 2 volumes, 970p.



TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR	NOM SUR LE CADASTRE ACTUEL CORRIGÉ	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
Noms de sections cadastrales			
A5	La Gourrés de Galbe	l'Agorès de Galba	l'Agorès de Galba
A6	Lou Bach	el Bac	el Bac
C1	Bach de Coume Armade	Bac de Coma Ermada	-
B2	Lo Bach de Dailla	Bac de Dellà	Bac de Dellà
C1	Bach de la Foun	Bac de la Font	-
B4	Bach de las Planes	Bac de les Planes	Bac de les Planes

	d'Amont	d'Amunt	
C1	Bach de l'Oriole	Bac de l'Oriola	Bac de l'Oriol
B3	La Bague	la Baga	Baga de Vall de Galba
B4	La Bague de la Lladure	la Baga de la Lladura	la Baga de la Lladura
B6	Bague de la Montagnette	Baga de la Muntanyeta	Baga de la Muntanyeta
B4	Bosch de las Perches Blanques	Bosc de les Perxes Blanques	-
A2	Las Bousigues	les Bosigues	les Bosigues
B4	La Calmazeille	la Calmasella	-
A2	Camí Cerda	el Camí Cerdà	-
A3	Camí de la Capeille	Camí de la Capella	Camí de la Capella
A2	Camí d'als Angles	Camí dels Angles	-
A3	Camí de Villeneuve	Camí de Vilanova	-
C1	Camps de Creu	Camps de Creu	Camps de la Creu
C1	Camps de la Caze	Camps de la Casa	-
A2	Camps de la Mattète	Camps de la Mateta	Camps de la Mateta
C1	Camps de la Ribe	Camps de la Riba	-
C1	Camps de la Tire	Camps de la Tira	-
A2	Camps del Camí de Matamala	Camps del Camí de Matamala	-
A3	Camps del Pal	Camps del Pal	Camps del Pal
C1	Camps del Rech	Camps del Roc	Camps del Roc
A2	Camps dels Quatre Bails	Camps dels Quatre Batlles	-
C1	Camps Grosses	Camps Grossos	-
C1	La Capeille	la Capella	-
B5	Las Carbounères	les Carboneres	-
A6	Las Carratères	les Carreteres	les Carreteres
A6	Las Clauses	les Closes	les Closes
C1	Las Clauses	les Closes	-
A1	Lous Clots	els Clots	-
A6	Las Couloumines	les Colomines	les Colomines

B1	Coume d'en Canal	Coma d'en Canal	Coma d'en Canal
A2	Coume d'en Paillas	Coma d'en Pallàs	-
C1	Coume Armade	Coma Ermada	Coma Ermada
C1	Las Comeilles	les Comelles	les Comelles
B5	La Coquille	la Coquilla	la Coquilla
C1	Los Courralets	els Corralets	-
B4	La Coste d'al Pam	la Costa del Pam	-
A6	Lous Coutious	els Cotius	-
C1	La Creu	la Creu	-
A2/A3	Dajous lou Cami de Creu	Dejús el Camí de Creu	Camí de Creu
A4	Dejous lou Cami de France	Dejús el Camí de França	Dejús el Camí de França
A1	Dajous lou Cami d'als Angles	Dejús el Camí dels Angles	-
A1	La Devèze	la Devesa	la Devesa
B2	Las Iraces	les Erasses	les Erasses
B6	L'Etang du Diable	l'Estany del Diable	l'Estany del Diable
B6	Etangs de Camporeills	Estanys de Camporrells	Estanys de Camporeills
C1	Las Feyches	les Feixes	les Feixes
A4	Founze de la Gourrés	el Fons de l'Agorès	el Fons de l'Agorès
B6	Fourat de la Caïche	Forat de la Caixa	Forat de la Caixa
C1	Hameau de Villeneuve	Hameau de Vilanova / Villeneuve	Vilanova
C1	Las Illes	les Illes	les Illes
A4	Las Illes del Cami de Réal	les Illes del Camí de Ral	-
B4	Jasse de Gagnade	Jaça de Ganyada	-
B6	Jasse de las Fourmiges	Jaça de les Formigues	Jaça de les Formigues
B1	Jasse dal Gat	Jaça del Gat	-
C1	Las Jassettes	les Jacetes	-
A2	La Matte	la Mata	-
C1	Mouillère Fousque	Mollera Fosca	-

A3	Lo Mourral	el Morral	el Morral
C1	Mourrals de Réal	els Morrals de Ral	els Morrals de Réal
B6	La Montagnette	la Muntanyeta	la Muntanyeta
C1	Las Orioles	les Orioles	-
A1	La Peyre Drette	la Peira Dreta	la Peira Dreta
B6	La Peyre Escrite	la Peira Escrita	la Peira Escrita
A1	Lou Pelat	el Pelat	el Pelat
B4	Pla del Bosch	Pla del Bosc	Pla del Bosc
A4	La Plane	la Plana	la Plana
B5	Pla de las Carbounères	el Planer de les Carboneres	Pla de les Carboneres
B2	Las Planes d'Amont	les Planes d'Amunt	les Planes d'Amunt
A6	Lous Prats Claus	els Prats Claus	-
A5	Prats de la Plane	Prats de la Plana	Prats de la Plana
B1	Prats dal Pardis	Prats del Pardís	-
B1	Prats dal Roc	Prats del Roc	Prats del Roc
A5	Prats dals Tartés	Prats dels Tarters	Prats dels Tarters
A5	Prats da Ribes	Prats de Ribes	Prats de Ribes
B5	Lou Racou	el Racó	el Racó
B5	Raz de Camporeills	Ras de Camporreills	-
B6	Raz de la Sal	el Ras de la Sal	Ras de la Sal
B4	Lou Rabé	el Raver	el Raver
C1	La Renarde	la Renarda	-
A3	Ribes del Prat Roudoun	Ribes del Prat Rodon	-
B4	Roc de la Lladure	Roc de la Lladura	-
B2/B3	Lo Roquet	el Roquet	el Roquet
C1	Roucatilles	Roquetilles	-
A2	Las Salères	les Saleres	les Saleres
B1	Serre Dal Pla dal Bosch	Serra del Pla del Bosc	-
B3/B4	Serre de Maury	Serra de Maurí	Serra de Maurí

B6	Serrats Berts	els Serrats Verds	Serrats Verds
A6	Lou Soula	el Solà	el Solà
B1	Soula de Cazeilles	Solà de Caselles	-
A5	Soula de la Gourrés	Solà de l'Agorès	-
C1	Soula de Roucatilles	Solà de Roquetilles	-
C1	Soula Grand	el Solà Gran	-
B4	La Soulane de la Lladure	la Solana de la Lladura	-
B5	Lous Soulanets	els Solanets	els Solanets
A6	La Taillade	la Tallada	la Tallada
Autres noms de lieu			
AB	-	Camp del Roc	-
B4	-	-	la Collada
B4	Coll de Gagnade	Coll de Ganyada	-
B6	Coll de l'Homme Mort	Coll de l'Home Mort	-
B4	-	-	Coll de Sansà
B2	Lou Couillet	el Collet	el Collet
A1	Croix sur un roc dans la muraille du pré	Creu de la Farga	-
B1	-	Creu de la Farga ou Creu del Prat d'en Cortí	-
B4	Croix de la Jassette	Creu de la Jaceta	Creu de la Jaceta
A1	Croix sur la Serre del Pelat	Creu de la Serra del Pelat	-
B4	Croix gravée sur un roc	Creu de la Serra del Pla del Bosc	-
A1	Croix sur la Serre Petite	Creu de la Serra Petita	-
B4	Croix ancienne au SE du Coll de Gagnade	Creu del Coll de Ganyada	-
C1	Coll de sansa (croix gravée)	Creu del Coll de Sansà	-
B1	-	Creu del Prat de Claveria	-
A1	Croix sur un roc de	Creu del Roc de	Roc de l'Aixecada

	l'exicade	l'Aixecada	
B3	Rocher Rouquet sur lequel il y a une croix gravée	Creu del Roquet	-
B4	Croix ancienne	Creu d'en Pascal	-
B4	Jasse de Gagnade	Jaça de Ganyada	Jaça de Ganyada
A2	Borne dite Peyre drette	la Peira Dreta	-
B5	Petit Péric	el Petit Peric	el Petit Peric
C1	Pilon des Ménés	Piló dels Meners	-
B2	Pont de la Passade	Pont de la Passada	-
A4/A5	-	Pont de les Molines	Pont de les Molines
A5	-	-	Pont de Galba
B1	Pont d'al Lloubet	Pont del Llobet	-
B3	Pont d'as Plas de l'Ouriet	Pont dels Plans de l'Orriet	Pont dels Plans de l'Orriet
B2	Pont d'Espousouille	Pont d'Esposolla	Pont d'Esposolla
B1	-	-	Prats de Caselles
AB	-	els Prats de la Molina	-
B5	Pic de la Grande Portaille	Puig de la Portella Gran	Puig de la Portella Gran
B6	Pic de l'Homme Mort	Puig de l'Home Mort	Pic de l'Home Mort
C1	-	Puig de l'Orri	Puig de l'Orri
B4	-	-	Puig del Pam
C1	-	Puig dels Agrellons	Puig dels Agrellons
B6	Pic de Mourtiers	Puig de Morters	Pic de Mortiers
B6	Pic de Tarrès	Puig de Terrers	Puig de Terrers
B5	Pic Péric	Puig Peric	Puig Peric
B4	Roc de la Lladure	Roc de la Lladura	-
B4	Roc de Perches Blanques	Roc de les Perxes Blanques	Roc de les Perxes Blanques
C1	Roc dels Agreillous	Roc dels Agrellons	-
B3/B4	Serre de Dailla	Serra de Dellà	Serra de Dellà
A1	-	Serra del Pelat	Serra del Pelat

B4/B5	Serre des Alarps	Serra dels Alarbs	Serra dels Alarbs
B6	Serre d'es Serrats Berts	Serra dels Serrats Verds	Serra dels Serrats Verds
B3/B4	Serrat de la Calmazeille	Serrat de la Calmasella	Serrat de la Calmasella
AB	-	el Solà	-
Bâtiments et constructions			
AB	-	Andorra	Andorra
B4	Baraque de la Lladure	Barraca de la Lladura ou Refugi de la Lladura	-
B6	Baraque de la Montagnette	Barraca de la Muntanyeta	-
B4	-	Cortal de Valentí Vergès	-
AB	-	la Molina	-
C1	-	Paller d'en Verdura	-
B5	Refuge de Camporeills	Refugis de Camporrells	Refuge de Camporeills
B5	-	-	Refuge de la Lladura
C1	-	-	Santa Maria de Vilanova
Eau			
C1	L'Aude (Rivière)	l'Auda (Rivière)	l'Aude (l'Auda)
B4	Etang la Bassette	la Basseta de Baix ou la Basseta de la Lladura	la Basseta
B5	Etang de la Bassette	la Basseta de Dalt ou Estany de la Basseta	Estany de la Basseta
B5	Etang / Etang / Etang	les Bassetes de Camporrells	Estanys de Camporeills
B5	-	-	Estany de l'Ànec
B6	Etang du Diable	Estany del Diable	Estany del Diable
B6	Etang de l'Homme Mort	Estany de l'Home Mort	-
B5	Etang d'al Mitg	Estany del Mig	Estany del Mig
B1	-	-	Estany de l'Oliva
B6	Etang Gros	Estany Gros	Estany Gros
B5	-	-	els Estanys Secs
B4	Foun de la Calmazeille	Font de la Calmasella	Font de la Calmasella

B3	-	-	Font de la Cascada
B4	Font de la Creu d'en Pascal	Font de la Creu d'en Pascal	Font de la Creu d'en Pascal
B4	Font de la Lladure	Font de la Lladura	-
B4	-	-	Font de l'Esquirol
B1/B2	Fontaines d'en Peyrot	Fonts d'en Peirot	Font d'en Peirot
A4/A5/A6/B2/B3/B6	Le Galbe (Rivière)	el Galba (Rivière)	el Galba
B5	-	-	l'Herber
A1/A3/A4/A5/A6/B1/B4/AB	La Lladure (Rivière)	la Lladura (Rivière)	la Lladura
C1	Ravin de Coume Armade	Rec de Coma Ermada	-
A1/AB	Canal de la Mouline	Rec de la Molina	-
B6	Rec de la Peyre Escrite	Rec de la Peira Escrita	Rec de la Peira Escrita
B2	Ravin	Rec del Bac de les Planes	-
C1	Ravin du Bach del Pley	Rec del Bac del Pleit	Rec del Bac del Pleit
B6	Ravin d'al Courral d'al Robouse	Rec dels Serrats Verds	-
B4	Rec de las Carbounères	Rec de les Carboneres	-
C1	Ravin de Las Comeilles	Rec de les Comelles	-
C1	Ravin de l'Oriole	Rec de les Orioles	-
B2/B4	Ravin de las Planes d'Amont	Rec de les Planes d'Amunt	Rec de les Planes d'Amunt
B1/B2	Rec de l'Oliva	Rec de l'Oliva	Rec de l'Oliva
C1	-	Rec de l'Oriola	Rec de l'Oriola
C1	Ravin del Soula Grand	Rec del Solà Gran	Rec del Solà Gran
A1	Canal du réservoir de Matemale	Rec de Matamala	-
C1	Ravin de Roucatilles	Rec de Roquetilles	Rec de Roquetilles
B5	-	-	Salt dels Porcs
Voies et chemins			
A2/A3/AB	CD n°4 de Formiguères à Olette-Gare	CD dit Camí de Creu	-

C1	CR dit de Creu à Villeneuve	CR dit Camí de Creu	-
A4/A5/AB	Ancienne Route Royale de Mont-Louis à Quérigut (Aude)	CR dit Camí de França	-
A3	CR dit de la Capeille	CR dit Camí de la Capella	-
A5/A6	CR dit de la Gourrés	CR dit Camí de l'Agorès	-
B3	Sentier de la Jasse de la Llose à la Calmazeille	CR dit Camí de la Jaça de la Llosa	-
B6	Sentier de la Peyre Escrite à la Jasse de la Llose	CR dit Camí de la Jaça de la Llosa a la Peira Escrita	-
B1/B4	Chemin de la Lladure à Formiguères	CR dit Camí de la Lladura	-
A2	CR dit de Formiguères à la Mattète	CR dit Camí de la Mateta	-
B6	Sentier dit de la Montagnette à la Jasse de la Llose	CR dit Camí de la Muntanyeta a la Jaça de la Llosa	-
B6	Sentier dit de la Peyre Escrite à la Montagnette	CR dit Camí de la Muntanyeta a la Peira Escrita	-
A5/A6	CR dit de la Taillade	CR dit Camí de la Tallada	-
A5/A6	RF dite du Bach de Dailla	RF dite Camí del Bac de Dellà	-
A6/AB	Cami de la Clauses	CR dit Camí de les Closes	-
B1	CR dit de las Planes d'Amont	CR dit Camí de les Planes d'Amunt	-
A5	CR dit du Mourral	CR dit Camí del Morral	-
B1	Ancien chemin du Pla d'al Bosch	CR dit Camí del Pla del Bosc ou Tira del Pla del Bosc	-
B3/B6	Sentier d'al Roc Groc à la Tire de la Bague	CR dit Camí del Roc Groc	-
A2/A3/C1	Chemin de la Chapelle de Villeneuve	CR dit Camí dels Angles a la Capella	-
A1/AB	CR d'as Clots	CR dit Camí dels Clots	-
C1	CR dit des Mourrals	CR dit Camí dels	-

		Morrals	
A4/A5	CD n°32 de Planès à Quérigut (Aude)	CD dit Camí de Ral (de Formiguera)	-
A4	Chemin de Réal /CD n°32 de Planès à Quérigut (Aude)	CD dit Camí de Ral (de Puigvaledor)	-
C1	Route de Villeneuve à Réal	CR dit Camí de Ral (de Vilanova)	-
A5	Chemin d' Espousouille à Puyvalador	CR dit Camí d'Esposolla a Puigvaledor	-
A5	Chemin d' Espousouille à Réal	CR dit Camí d'Esposolla a Ral	-
A3/AB/C1	CD n°4g dit de Villeneuve	CD dit Camí de Vilanova ou Ruta de Vilanova	-
B2/B3	Ancien Chemin de Formiguères à Camporeills	CR dit Camí Vell de Camporrells	-
A2	Route Royale de Mont-Louis à Quérigut (Aude)	CR dit Camí Vell de Montlluís ou Camí Cerdà	-
A6	Ancien Chemin de Formiguères à Fontrabieuse	CR dit Camí Vell de Font-rabiosa	-
A6	Ancien Chemin de Formiguères à Espousouille	CR dit Camí Vell d'Esposolla	-
A6	Sentier dit de la Dressère	CR dit la Drecera	-
A6/B2/B3/B4/B6	RF de Formiguères à Camporeills	RF de Camporrells	-
A6/B2	RF dite du Bach de Dailla	RF del Bac de Dellà	-
B3	RF dite du Rouquet	RF del Roquet	-
B2/B4	RF dite du Pla d'al Bosch	RF del Pla del Bosc	-
B3	RF dite de Vall de Galbe	RF de Vall de Galba	-
C1	RF de Villeneuve	RF de Vilanova	-
B3/B6	Chemin dit de la Tire de la Bague	CR dit la Tira de la Baga	-
Rues			
A6	Camí de la Plantada	Camí de la Plantada	-
AB	Carrer d'Andorra	Carrer d'Andorra	-

C1	Carrer de la Font	Carrer de la Font	-
AB	Carrer de la Ribera	Carrer de la Ribera	-
AB	Carrer del Castell	Carrer del Castell	-
C1	Carrer de les Closes	Carrer de les Closes	-
A2	Carrer de l'Europa	Carrer de l'Europa	-
AB	Carrer del Mig	Carrer del Mig	-
A6	Carrer Santa Catarina	Carrer Santa Caterina	-
AB	Parking del Rentador	Parking del Rentador	-
TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR ET SUR LE CADASTRE ACTUEL	NOM PROPOSÉ PAR LE MAIRE ET NON CORRIGÉ PAR LA DGI	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
Rues			
AB/A6	Cami de la Dressère	Camí de la Drecera	-
AB	Cami del Couillet	Camí del Collet	-
AB	Cami de las Creus	Camí de les Creus	-
AB	CR dit de Las Ascoumes	Camí de les Escomes	-
AB/A6	Cami del Soula	Camí de la Drecera	-
AB	Carrer d'Amont	Carrer d'Amunt	-
AB	Cami d'al Darrère /Camí de França	Carrer de Darrere	-
AB	Carrer de Dabant	Carrer de Davant	-
AB	Carrer de la Ciutadella	Camí de la Ciutadella	-
AB	-	Carrer de la Molina	-
A2	Cami de la Montagnetta	Carrer de la Muntanyeta	-
A6	-	Carrer de la Trillada	-
AB	Carrer del Crespy	Carrer del Crespi	-
AB	Chemin de las Couloumines	Carrer de les Colomines	-
AB	Carrer de las Escolas	Carrer de les Escoles	-
A1	Carrer de las Esplaneillas	Carrer de les Esplanelles	-
AB	Carrer de las Fonts	Carrer de les Fonts	-

AB	Carrer del Garrabé	Carrer del Garraver	-
AB	Carrer del Munget	Carrer del Monget	-
AB	Carrer del Soula	Carrer del Solà	-
C1	Carrer del Soula Gran	Carrer del Solà Gran	-
AB	Plaça de la Iglesia	Plaça de l'Església	-